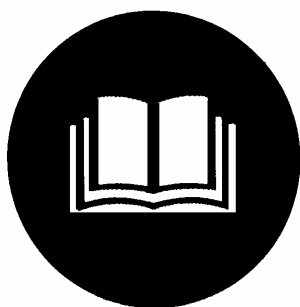




GRT



Kat.oznaka: **94003/94008**

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

www.guede.com

Güde Scandinavia A/S
Engelsholmvej 33
DK-8900 Randers

www.guede.com

Güde/UNICORE nářadí s.r.o.
P.O.Box 8
Pořernická 120
CZ-360 05 Karlovy Vary
www.unicore.cz

GÜDE Slovakia s.r.o
Podtúreň-Roveň 208
SK-033 01 Liptovský Hrádok

www.guede.com

Pre prvog pokretanja uređaja neophodno je pročitati sve informacije i sva uputstva navedena u uputstvu za upotrebu.

Sadržaj

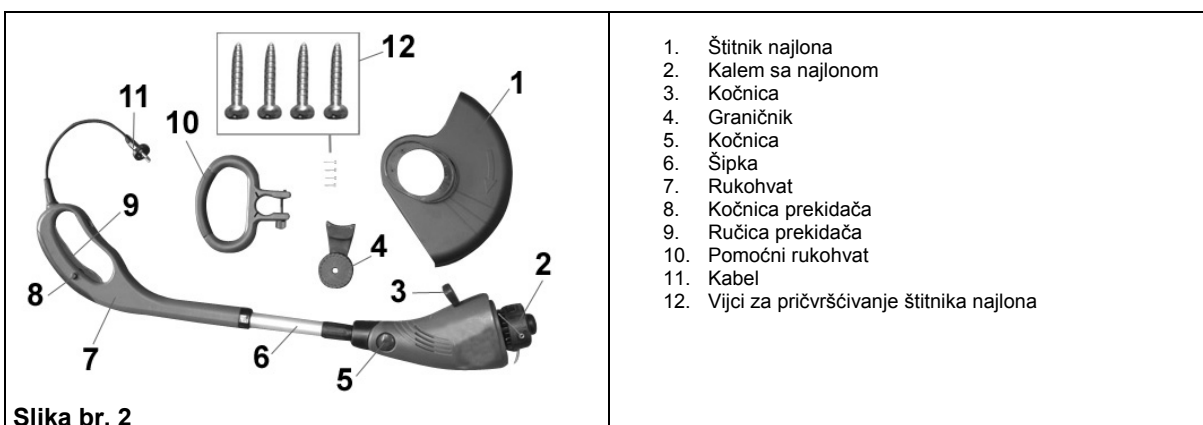
Poglavlje	Strana
1 Uređaj.....	3
1.1 Obim isporuke	3
1.2 Garancija	3
2 Opšte mere bezbednosti	3
2.1 U slučaju opasnosti	4
2.2 Obeležja na uređaju.....	4
2.3 Korišćenje uređaja u skladu sa njegovom namenom	5
2.4 Sekundarna opasnost i mere zaštite.....	5
2.4.1 Mehanička opasnost.....	5
2.4.2 Opasnost od strujnog udara	5
2.4.3 Opasnost od buke	6
2.4.4 Ostale vrste opasnosti	6
2.4.5 Likvidacija	6
2.5 Preporuke	6
2.5.1 Kvalifikovanost osoblja	6
2.5.2 Minimalna starost osoblja	6
2.5.3 Obuka osoblja	6
3 Tehnički podaci.....	6
4 Transport i skladištenje	7
5 Montaža i prvo pokretanje	7
5.1 Montaža GRT 350 TA # 94003	7
5.2 Montaža GRT 420 TA # 94008	8
5.3 Bezbednosno uputstvo za prvo pokretanje	9
6 Rukovanje.....	10
6.1 Upotreba.....	100
6.2 Montaža GRT 350 TA # 94003	110
6.3 Podešavanje GRT 420 T # 94008	111
6.4 Zamena kalema.....	121
6.5 Košenje trave.....	122
6.6 Podešavanje najlona	132
6.7 Košenje ivica	132
6.8 Bezbednosno uputstvo za osoblje	13
6.9 Uputstvo - korak po korak	133
7 Kvarovi – Uzroci i otklanjanje	13
8 Tehnički pregledi i održavanje	143
8.1 Bezbednosno uputstvo za tehničke pregleda i održavanje	143
8.2 Plan tehničkih pregleda i održavanja	143
9 Garantni list	Error! Bookmark not defined.5

Trudimo se da neprestano poboljšavamo kvalitet naših proizvoda. Zbog toga može doći do izmene navedenih tehničkih parametara i slika !!!

1 Uređaj

Lagani trimer sa najlonom za košenje travnjaka. Veoma je jednostavan za rukovanje, a u isto vreme je i veoma snažan. Ima mogućnost podešavanja visine radne drške što u mnogome olakšava rad i omogućuje Vam uspravno držanje tela.

1.1 Obim isporuke



1.2 Garancija

Garancija je u skladu sa garantnim listom koji se dobija pri kupovini uređaja.

2 Opšte mere bezbednosti

Pre nego što započnete sa radom, pročitajte i proučite sve informacije koje su navedene u ovom uputstvu za upotrebu. U slučaju da dođe do bilo kakvih poteškoća u vezi sa instalacijom ili rukovanjem, obratite se distributeru ili ovlašćenom serviseru.

MOLIMO VAS DA SE RADI VAŠE LIČNE BEZBEDNOSTI PRI RADU SA UREĐAJEM PRIDRŽAVATE SLEDEĆIH UPUTSTAVA :

1. Ruke i noge uvek držite izvan zone košenja, posebno pri puštanju mašine u rad. Slobodnu ruku držite položenu na levoj ručki;
2. Trimer uvek držite na bezbednoj udaljenosti od tela. Obavezno zauzmite stabilan položaj;
3. Uvek nosite zaštitne naočare;
4. Trimer koristite samo pri dobrom dnevnom svetlu ili, ako ste u mogućnosti, pri dobrom veštačkom osvetljenju;
5. Trimer nemojte koristiti po kiši niti po valžnoj travi;
6. Pre i posle svake upotebe trimera proverite da nije oštećen i popravite ga ako je potrebno;
7. Trimer nemojte koristiti ako su zaštitni delovi oštećeni ili ako nisu pravilno namontirani;
8. Osigurajte da ventilacioni otvori motora uvek budu slobodni i da na njima nema nečistoće ili stranih tela;
9. Pobrinite se da se u toku rada sa trimenom, u krugu od minimum 3 m ne zadržavaju ni osobe ni životinje da ne bo došlo do povređivanja. Mašinu odmah isključite u slučaju da se neko, naročito dete, nađe u njenom dometu;
10. Dok je trimer uključen, dok radi, nemojte se približavati njegovim pokretnim delovima (mehanizmu za košenje);
11. Pre upotrebe trimera, sa travnjaka uklonite kamenje, granje i sve druge čvrste predmete;
12. Za produžavanje najlona potreban je najviši stepen bezbednosti. Kada to uradite, a pre nego što ponovo uključite trimer, zauzmite stabilan položaj;
13. Nemojte umesto najlona da koristite metalne žice;
14. **PAŽNJA !!!** Nakon što isključite trimer na prekidaču on nastavlja da radi još 5 sekundi. Nemojte to zaboraviti i ponašajte se u skladu sa pravilima;

2.1 U slučaju opasnosti

Obezbedite prvu pomoć u skladu sa povredom i što je brže moguće, potražite stručnu lekarsku pomoć. Povređenog smestite na sigurno mesto i pokušajte da ga utešite i umirite .

2.2 Obeležja na uređaju

Značenje simbola

U ovom uputstvu za upotrebu i/ili na uređaju, nalaze se sledeći simboli :

Bezbednost proizvoda:

					
Proizvod ispunjava zahteve odgovarajućih normi EU	Uređaj je opremljen zaštitnom izolacijom				

Zabrane:

					
Opšta zabrana (zajedno sa drugim piktogramom)	Čuvajte ruke od rotirajućih delova	Uređaj nemojte koristiti ako pada kiša			

Upozorenje:

					
Upozorenje/Pažnja	Upozorenje! Opasnost od povreda usled strujnog udara	Upozorenje! Opasnost od povreda na rotirajuće delove	Opasnost od posekotina	Opasnost od letećih delova	Održavajte bezbedno rastojanje

Naredbe:

Koristite štitiče za uši	Upotrebljavajte zaštitnu obuću	Koristite zaštitne rukavice.	Upotrebljavajte zaštitnu masku	Pročitajte uputstvo za upotrebu	

Zaštita okoline:

Obezbedite stručnu likvidaciju otpada kako ne bi došlo do zagađenja okoline	Kartonsku ambalažu odnesite na recikliranje u odgovarajući centar za sakupljanje otpada.	Električne ili elektronske uređaje u kvaru i/ili likvidirane uređaje odnesite u odgovarajuće centre za skupljanje otpada.	Zelena tačka – Dualan sistem Deutschland AG		

Pakovanje:

Čuvajte od vlage	Ambalaža mora biti okrenuta prema gore	Pažnja!!! Lomljivo !!!			

Tehnički podaci:

Priključak	Snaga motora	Obrtaji na minutu	Širina sečenja	Težina	Nivo buke

2.3 Korišćenje uređaja u skladu sa njegovom namenom

Električni trimer sa najlonom, namenjen je za košenje i negu travnjaka i za sečenje zelenih površina i nedostupnih ivica travnjaka.

Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za štete nastale usled nepoštovanja važećih propisa kao ni za štetu nastalu usled nepoštovanja odredbi i uputstava navedenih u ovom uputstvu za upotrebu.

2.4 Sekundarna opasnost i mere zaštite**2.4.1 Mehanička sekundarna opasnost**

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mera(e)	Sekundarna opasnost
Posekotine	Nit može prouzrokovati ozbiljne povrede - posekotine	Pre pokretanja proverite da li se u dometu kosilice nalaze osobe ili životinje.	
Hvatanje, namotavanje	Disk, odnosno nit mogu prilikom košenja zahvatiti žice, kablove i konopce i prouzrokovati oštećenje samog trimera ali i povrede.	Pre početka rada uklonite sve predmete sa površine za košenje.	Skriveni nevidljivi predmeti.

2.4.2 Opasnost od strujnog udara

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mera(e)	Sekundarna opasnost
Direktan kontakt sa delovima pod naponom	Zbog kvara ili oštećenja kabla može doći do povreda usled strujnog udara.	Koristite sigurnosni prekidač za zaštitu od prekostruje	
Neposredan kontakt sa strujom			

2.4.3 Opasnost od buke

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mera(e)	Sekundarna opasnost
Oštećenje sluha	Prilikom dužeg rada sa trimenom bez zaštitnih sredstava može doći do oštećenja sluha.	Zbog toga uvek nosite zaštitne slušalice.	

2.4.4 Ostale vrste opasnosti

Opasnost	Opis	Zaštitna(e) mera(e)	Sekundarna opasnost
Odbačeni predmeti ili tečnosti koje mogu prskati	Odbačeno kamenje ili komadi drveta mogu povrediti osobe ili životinje.	Postarajte se da u opasnoj zoni u domaćinstvu trimera nisu prisutne osobe niti životinje; koristite odgovarajuću zaštitnu odeću, zaštitne slušalice i zaštitne naočare	
Proklizavanje ili pad	Na neravnom terenu može doći do oštećenja zbog spoticanja.	Pri radu uvek zauzmite ispravnu poziciju tela i koristite obuću zaštićenu od klizanja.	

2.4.5 Likvidacija

Uputstva za likvidaciju uređaja, nalaze se na piktogramima smeštenim na uređaju, odnosno na pakovanju. Tumačenje značenja pojedinačnih piktograma ćete naći u poglavlju „Obeležja na uređaju“.

2.5 Preporuke

Pre upotrebe uređaja, korisnik mora pažljivo da pročita ovo uputstvo za upotrebu.

2.5.1 Kvalifikovanost osoblja

Osim detaljnog uputstva od strane stručnjaka u vezi sa korišćenjem ovog uređaja, nije potrebna druga kvalifikacija.

2.5.2 Minimalna starost osoblja

Sa trimenom smeju raditi osobe koje su navršile 16 godina.

2.5.3 Obuka

Korišćenje uređaja zahteva samo odgovarajuću pouku od strane stručne osobe odnosno upoznavanje sa uputstvima navedenim u uputstvu za upotrebu. Specijalna obuka nije potrebna.

3 Tehnički podaci

	GRT 350 TA	GRT 420 T
Priključak:	230 V	230 V
Frekvencija / tip zaštite	50 Hz / IP 20	50 Hz
Zaštitna klasa	II	
Maks. snaga	350 W	500 W
Obrtaji motora	11.000 min ⁻¹	9.000 min ⁻¹
Širina sečenja	250 mm	350 mm
Presek najlona:	1,2 mm	
Dužina trimera:	750 -900 mm	750 -900 mm
Priključni kabel	0,4 m / H05 VV-F	0,4 m / H05 VV-F
Nivo buke		
Izmerena jačina	95 dB (A)	91 dB (A)
Zagarantovana jačina	98 dB (A)	94 dB (A)
Težina:	2,2 kg	3 kg
Kataloški broj:	94003	94008

4 Transport i skladištenje

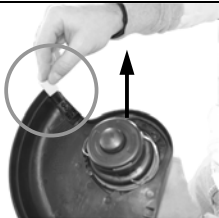
Uvijek mora biti izvađen utikač iz utičnice. Stroj očistite – vidite Održavanje i kontrola prije skladištenja. Stroj čuvajte na suhom mjestu.

5 Montaža i prvo pokretanje

5.1 Montaža GRT 350 TA # 94003

Konstrukciona grupa 1	Isporučeni delovi i oprema	
 Slika br. 3	Slika br. 1 – Poz. 3 / 2x Slika br. 1 – Poz. 1	

Konstrukciona grupa 2	Neophodne konstrukcione grupe	Isporučeni delovi i oprema	
 klick Slika br. 4	Konstrukciona grupa 1	Slika br. 1 – Poz. 4 Slika br. 1 – Poz. 12	

Konstrukciona grupa 3	Neophodne konstrukcione grupe	Opis	
 Slika br. 5	Konstrukciona grupa 2		

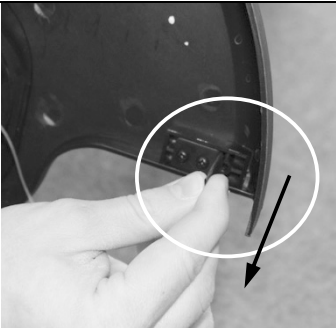
5.2 Montaža GRT 420 TA # 94008

Konstrukciona grupa 1	Isporučeni delovi i oprema	
 6  Slika br.	Slika br. 2 – Poz. 10	

Konstrukciona grupa 2	Neophodne konstrukcione grupe	Isporučeni delovi i oprema	
   Slika br. 7	Konstrukciona grupa 1	Slika br. 2 – Poz. 4 Slika br. 2 – Poz. 6	

Konstrukcion grupa 3	Neophodne konstrukcione grupe	Isporučeni delovi i oprema	
 Slika br. 8	Konstrukciona grupa 2	Slika br. 2 – Poz. 1 Slika br. 2 – Poz. 12/2 x	

Konstrukciona grupa 4	Neophodne konstrukcione grupe	Isporučeni delovi i oprema	
 Slika br. 9	Konstrukciona grupa 3	Slika br. 2 – Poz. 4 Slika br. 2 – Poz. 12/2 x	

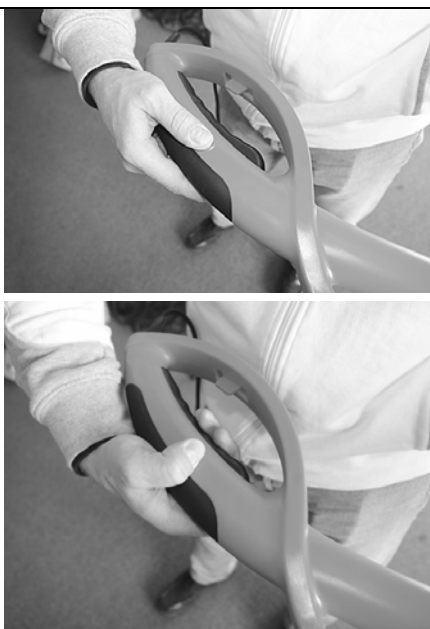
Konstrukciona grupa 5	Neophodne konstrukcione grupe	Isporučeni delovi i oprema	
 Slika br. 10	Konstrukciona grupa 4		

5.3 Bezbednosno uputstvo za prvo pokretanje

- Ruke i noge uvek držite izvan zone košenja, posebno pri puštanju mašine u rad. Slobodnu ruku držite položenu na levoj ručki;
- Trimer uvek držite na bezbednoj udaljenosti od tela. Obavezno zauzmite stabilan položaj;
- Uvek nosite zaštitne naočare;
- Trimer koristite samo pri dobrom dnevnom svetlu ili, ako ste u mogućnosti, pri dobrom veštačkom osvetljenju;
- Trimer nemojte koristiti po kiši niti po valžnoj travi;
- Pre i posle svake upotebe trimera proverite da nije oštećen i popravite ga ako je potrebno;
- Trimer nemojte koristiti ako su zaštitni delovi oštećeni ili ako nisu pravilno namontirani;
- Osigurajte da ventilacioni otvori motora uvek budu slobodni i da na njima nema nečistoće ili stranih tela;
- Pobrinite se da se u toku rada sa trimmerom, u krugu od minimum 3 m ne zadržavaju ni osobe ni životinje da ne bo došlo do povređivanja. Mašinu odmah isključite u slučaju da se neko, naročiti dete, nađe u njenom dometu;
- Dok je trimer uključen, dok radi, nemojte se približavati njegovim pokretnim delovima (mehanizmu za košenje);
- Pre upotrebe trimera, sa travnjaka uklonite kamenje, granje i sve druge čvrste predmete;
- Za produžavanje najlona potreban je najviši stepen bezbednosti. Kada to uradite, a pre nego što ponovo uključite trimer, zauzmite stabilan položaj;
- Nemojte umesto najlona da koristite metalne žice;
- **PAŽNJA !!!** Nakon što isključite trimer na prekidaču on nastavlja da radi još 5 sekundi. Nemojte to zaboraviti i ponašajte se u skladu sa pravilima;

6 Rukovanje

6.1 Upotreba



Slika br. 13

Pokretanje motora:

Uključite trimer u struju .

Kočnicu prekidača (8) držite pritisnutu i pritisnite prekidač (9) kako biste pokrenuli motor.

6.2 Montaža GRT 350 TA # 94003

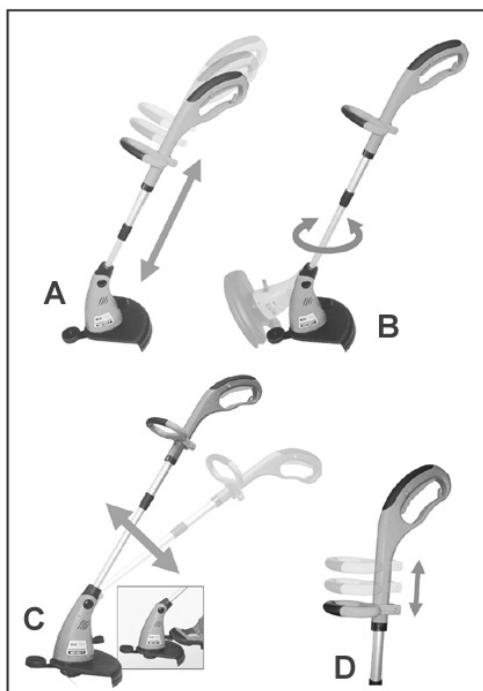


Slika br. 11

Otpuštanjem vijka za fiksiranje možete podesiti radnu visinu trimera.

Pazite: Vijak uvek dobro pričvrstite.

6.3 Podešavanje GRT 420 T # 94008

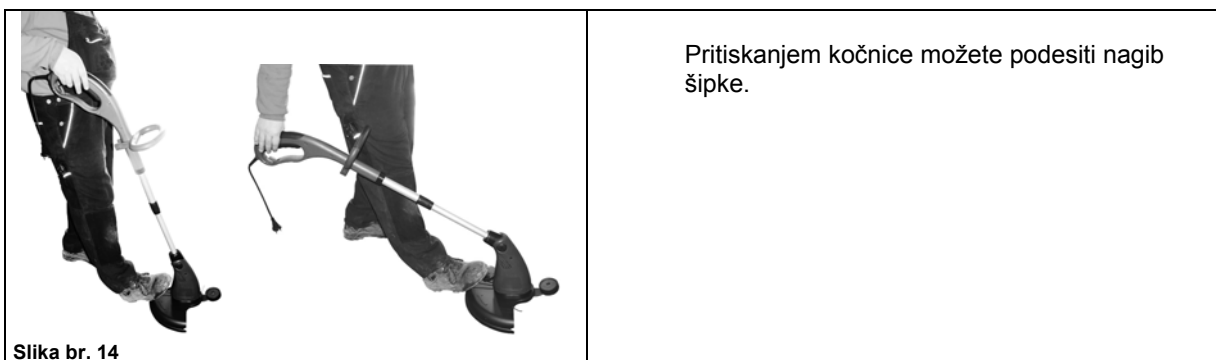


Podešavanje:

- A. Podešavanje radne visine
- B. Položaj glave za sečenje
- C. Nagib rukohvata
- D. Visina rukohvata

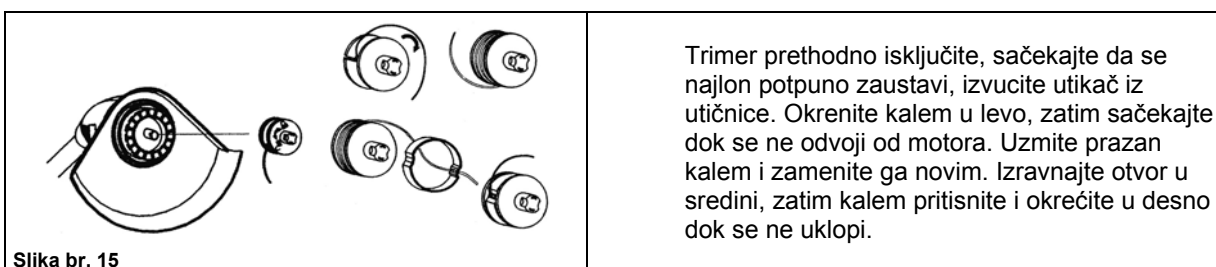
Okretanjem gornjeg dela teleskopske šipke prema desno možete podesiti optimalnu radnu visinu trimera. Za fiksiranje okrenite teleskopsku šipku opet u levo.

Okretanjem vijka za učvršćivanje u levo može se namestiti ispravan položaj drške. Za fiksiranje drške u datoj poziciji okrenite vijak za učvršćivanje opet u desno.



Slika br. 14

6.4 Zamjena kalema



Slika br. 15

6.5 Košenje trave

- Prilikom košenja malih površina držite trimer pod uglom od oko 30° i pomičite ga ravnomerno u krugu u desno i u levo.
- Najbolje rezultate ćete postići ako je maksimalna visina trave 15 cm. Ako je trava višlja, preporučujemo nekoliko košenja uzastopno.



UPOZORENJE !!! Glavu kosilice tokom rada nikada nemojte polagati na tlo!

Ukoliko uređaj vibrira:

Trimer očistite i uklonite eventualne ostatke trave iz glave trimera i iz štitnika.



Slika br. 16



Slika br. 17

6.6 Podešavanje najlona

- Trimer tokom rada držite iznad površine koju kosite.
- Glavom trimera nekoliko puta udarite o tlo.
- Na taj način ćete produžiti najlon za košenje.
- Nož koji je ugrađen u štitniku će odseći najlon na željenu dužinu.



Slika br. 18

6.7 Košenje ivica

- Ako želite da trimerom pokosite ivice, potrebno je da teleskopsku šipku okrenete za 180 stepeni i na taj način ćete promeniti funkciju trimera sa košenja travnjaka na košenje ivica.



Slika br. 19



Slika br. 20



Slika br. 21



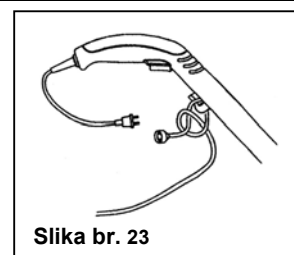
Slika br. 22

6.8 Bezbednosno uputstvo za osoblje

- Pre nego što započnete sa radom, pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Pridržavajte se svih uputstava navedenih u uputstvu za upotrebu.
- Priliko rada, ponašajte se odgovorno prema ostalim osobama.

6.9 Uputstvo - korak po korak

- Produžni kabel okačite na mehanizam za fiksiranje kabla.
- Uključite trimer u struju.
- Travnjak kosite ravnomerno i lagano.
- Nemojte kositi travu ako u neposrednoj blizini postoje čvrsti predmeti.



Slika br. 23

7 Kvarovi – Uzroci i otklanjanje

UPOZORENJE !!! UVEK PRVO PROVERITE OSIGURAČE DA BISTE IZBEGLI PREGREJAVANJE UREĐAJA !!!

Kvar	Uzrok	Način otklanjanja
Ne seče	1. Suviše kratak najlon 2. Kalem je prazan	1. Produžite ga 2. Zamenite ga novim
Ne radi	1. Dovod struje je prekinut.	1. Proverite kabel, proverite utičnicu

8 Tehnički pregledi i održavanje



UPOZORENJE !!! Prilikom pregleda trimera i njegovog održavanja, i bilo kakvih radova na samom uređaju, prekidač za uključivanje i isključivanje obavezno mora biti u položaju OFF a utikač izvučen iz utičnice.

- Za čišćenje trimera nemojte koristiti tekuću vodu.
- Trimer čuvajte na suvom mestu.
- Štitnik trimera pažljivo obrišite vlažnom krpom, iznutra i spolja.

8.1 Bezbednosno uputstvo za tehničke preglede i održavanje

Samo redovno održavan uređaj može biti dobar pomoćnik pri radu.
Nedovoljno održavanje i nega mogu prouzrokovati nepredvidive nezgode i povrede.

8.2 Plan tehničkih pregleda i održavanja

Vremenski interval	Opis	Eventualni drugi detalji
Nakon svake upotrebe	• Uređaj temeljno očistite.	
Nakon svake upotrebe	• Proverite kalem	



GARANTNI LIST

NAZIV PROIZVODA: EL.TRIMER ZA TRAVU

TIP PROIZVODA: GRT

FABRIČKI BROJ:

DATUM PRODAJE:

KUPAC:

POTPIS PRODAVCA:

PEČAT

OVLAŠĆENI SERVIS:

Womax-Tools d.o.o.

NOVI SAD

Braće Ribnikar 55

Tel: 021/ 472 22 12

Fax: 021/ 472 22 17

e-mail: info@womax-tools.co.yu

**Ovaj alat je namenjen ISKLJUČIVO ZA KUĆNU UPOTREBU
i kao takvog ga treba koristiti**

GARANTNI USLOVI

1. Garantuje se besprekoran rad navedenog proizvoda u trajanju od 12 (dvanaest) meseci od dana prodaje i overe Garantnog lista pečatom i potpisom prodavca.
2. Garancija se priznaje samo ako je gotovi proizvod upotrebljavan saglasno opštim garantnim uslovima i uputstvu za upotrebu.
3. Garancija se odnosi ISKLJUČIVO na neispravnost nastalu zbog greške u materijalu ili prilikom montaže.
4. U toku garantnog roka koji teče od dana prodaje gotovog proizvoda, kupac ima pravo na besplatno otklanjanje kvarova ili zamenu neispravnih proizvoda nastalih greškom u proizvodnji, a pri normalnoj upotrebi.
5. Davalac garancije se obavezuje da obezbedi potrebne rezervne delove ili kompletan gotovi proizvod za zamenu u trajanju garantnog roka.
6. Za slučaj da se kvar ne može otkloniti u predviđenom roku, davalac garancije se obavezuje da proizvod zameni novim u roku ne dužem od 45 dana, a da za pomenuti proizvod produži važnost garancije.
8. Davalac garancije se obavezuje da i po isteku garantnog roka obezbedi rezervne delove za predmetni uređaj u periodu od 7 (sedam) godina.

Troškove popravke ili zamene proizvoda u garantnom roku snosi davalac garancije.

IZ GARANTNIH OBAVEZA SE IZUZIMAJU:

1. Proizvodi koji su upotrebljavani suprotno priloženom uputstvu
2. Proizvodi sa mehaničkim oštećenjima nastalim kod prenošenja ili nestručnog i nasilnog rukovanja
3. Proizvodi koji su popravljani od strane trećih neovlašćenih lica ili servisa
4. Proizvodi oštećeni hemijskim sredstvima kod neadekvatnog čišćenja ili podmazivanja proizvoda
5. Proizvodi oštećeni padom ili udarom
6. Proizvodi oštećeni u transportu do kupca ili drugog transporta u toku garantnog roka
7. Ova garancija važi samo uz priloženi originalni račun o kupovini.